



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉCONFÉRENCE LE JEUDI 2 AVRIL 2020 À 10 h, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD VIA TELECONFERENCE, ON THURSDAY, APRIL 2, 2020 AT 10:00 A.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors :

Kevin M. Doherty  
Heidi Ektvedt  
Andrea Gilpin  
Wanda Lowensteyn  
Lynda Phelps  
Janet Ryan

Formant le conseil au complet. / *Forming the entire Council.*

Également présents / Also in attendance :  
Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Cassandra Comin Bergonzi, greffière / Town Clerk

\*\* À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (LRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / *Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting. \*\**

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La mairesse déclare la séance ouverte à 10 h.

**A. OPENING OF THE MEETING**

The Mayor called the meeting to order at 10:00 a.m.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2020-04-50**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du jeudi 2 avril 2020, sous réserve du retrait du point C-2 : Utilisation de la liste électorale en raison de la crise du COVID-19.

ADOPTÉE À MAJORITÉ

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

**2020-04-50**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin**

TO ADOPT the agenda of the special Council meeting of Thursday, April 2, 2020, subject to the withdrawal of Item C-2: Use of the electoral list within the framework of the crisis of COVID-19.

ADOPTED BY THE MAJORITY

**C. ADMINISTRATION**

1. Fermeture temporaire des bâtiments municipaux – ratification de la décision du directeur général.

CONSIDÉRANT les circonstances exceptionnelles entourant la crise du COVID-19.

CONSIDÉRANT l'état d'urgence sanitaire déclaré sur tout le territoire québécois par le département de la Santé publique du Québec en date du 13 mars 2020.

**C. ADMINISTRATION**

1. Temporary closure of the municipal buildings – ratification of the Director General's decision.

CONSIDERING the exceptional circumstances surrounding the COVID-19 crisis.

CONSIDERING the state of health emergency declared throughout Quebec by the Department of Public Health dated March 13, 2020.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



2020-04-51

Il est proposé par la conseillère Phelps,  
appuyé par la conseillère Ryan

DE RATIFIER la décision du directeur général  
relativement à la fermeture temporaire des  
bâtiments municipaux de la Ville de Baie-D'Urfé  
depuis le 16 mars 2020 et jusqu'à nouvel ordre.

ADOPTÉE À MAJORITÉ

2. Utilisation de la liste électorale en raison de  
la crise du COVID-19.

Point retiré de l'ordre du jour.

3. Avis de motion – Règlement modifiant le  
règlement 1070 imposant la taxe foncière  
générale pour 2020 et comportant d'autres  
mesures fiscales – report du paiement des  
taxes foncières.

La conseillère Gilpin donne avis de l'intention de  
soumettre pour adoption à une séance  
ultérieure de ce conseil le *Règlement visant à  
modifier le Règlement 1070 imposant la taxe  
foncière générale pour 2020 et comportant  
d'autres mesures fiscales - Report du paiement  
des taxes foncières.*

Ce projet de règlement vise à reporter le  
paiement du 2<sup>e</sup> versement des taxes foncières  
sur les immeubles situés sur le territoire de la  
Ville de Baie-D'Urfé pour l'exercice financier  
2020, du 25 mai au 25 juin 2020.

Le projet de Règlement 1070-1 est déposé.

**C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Cette séance étant exceptionnellement  
diffusée en différée en raison de la situation  
actuelle, les questions transmises par courriel  
à la greffière, à la suite de cette séance, seront  
déposées pour discussion lors de la séance  
ordinaire du conseil du 14 avril 2020.

2020-04-51

It is moved by Councillor Phelps,  
seconded by Councillor Ryan

TO RATIFY the decision of the Director  
General regarding the temporary closure of  
the municipal buildings of the Town of Baie-  
D'Urfé since March 16, 2020 and until further  
notice.

ADOPTED BY THE MAJORITY

2. Use of the electoral list within the  
framework of the crisis of COVID-19.

Item withdrawn from the agenda.

3. Notice of motion - By-law to amend By-  
law 1070 imposing the general property  
tax for 2020 and adopting other fiscal  
measures – Postponement of the  
payment of municipal taxes.

Councillor Gilpin gave notice of the  
intention to submit for adoption at a  
subsequent meeting of this Council, *By-law  
to amend By-law 1070 imposing the  
general property tax for 2020 and adopting  
other fiscal measures - Postponement of  
the payment of the municipal taxes.*

The object of this draft by-law is to postpone  
the payment of the second instalment of the  
general property tax on the properties  
located on the territory of the Town of Baie-  
D'Urfé for the fiscal year 2020, from May 25  
to June 25, 2020.

Draft By-law 1070-1 is tabled.

**C. PUBLIC QUESTION PERIOD**

This meeting being exceptionally  
broadcast by webcasting due to the current  
situation, the questions addressed by email to  
the Town Clerk, after the meeting, will be  
tabled for discussion at the regular Council  
meeting that will be held on April 14, 2020.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**E. LEVÉE DE SÉANCE**

**2020-04-52**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin,  
appuyé par la conseillère Phelps**

DE LEVER la séance à 10 h 14.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

---

Maria Tutino  
Mairesse / Mayor

**E, CLOSING OF THE MEETING**

**2020-04-52**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded  
by Councillor Phelps**

TO CLOSE the meeting at 10:14 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk